

**Germany-Kaltenkirchen: Construction work**  
**OJ S 184/2017 26/09/2017**  
**Contract notice – utilities**  
**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: AKN Eisenbahn AG

Postal address: Rudolf-Diesel-Straße 2

Town: Kaltenkirchen

NUTS code: DEF02 Kiel, Kreisfreie Stadt

Postal code: 24568

Country: Germany

Contact person: Reinhard Knop

E-mail: [einkauf@akn.de](mailto:einkauf@akn.de)

Telephone: +49 4191933-842

Fax: +49 4191933-840

**Internet address(es):**

Main address: <http://AKN.de>

Address of the buyer profile: <http://subreport.de/E98592859>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <http://subreport.de/E98592859>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.6. Main activity**

Recreation, culture and religion

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Öffentlicher Auftrag.

**II.1.2. Main CPV code**

45000000 Construction work

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.1.4. Short description**

Projekt: Neubau Zugbildungsanlagen (ZBA) in HH-Stellingen und HH-Eidelstedt;

Neubau von Gleichrichterwerken (Lieferung und Einbau);

Gegenstand dieser Ausschreibung ist der Neubau von Gleichrichterwerken;

**II.1.5. Estimated total value**

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Los 001 – Gleichrichterwerk „Langenfelde“  
Lot No: 1

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

45000000 Construction work

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE600 Hamburg  
Main site or place of performance: Hamburg.

**II.2.4. Description of the procurement**

Projekt: Neubau Zugbildungsanlagen (ZBA) in HH-Stellingen und HH-Eidelstedt;  
Neubau von Gleichrichterwerken (Lieferung und Einbau);  
Gegenstand dieser Ausschreibung ist der Neubau von Gleichrichterwerken;  
Los 001 – Gleichrichterwerk „Langenfelde“,  
Titel 1 – Gebäude,  
Titel 2 – Technische Ausrüstung,  
Titel 3 – Kabelanlagen Außen).  
Im Übrigen gemäß den Vergabeunterlagen.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 11/01/2018 End: 20/03/2019  
This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

Die Ausschreibung erfolgt unter Vorbehalt. Die AKN weist darauf hin, dass ggf. aufgrund haushaltsrechtlichen Gründen oder Gremiumsbeschlusses auf die Vergabe des Auftrages ganz oder teilweise verzichtet werden muss. Für diesen Fall verzichtet der Bieter auf die

Geltendmachung jeglicher Ersatzansprüche. Die Vergabe der ausgeschriebenen Leistungen behält sich der Auftraggeber daher vor.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Los 002 – Gleichrichterwerk „Kronsaalsweg“

Lot No: 2

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

45000000 Construction work

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE600 Hamburg

Main site or place of performance: Hammburg.

### **II.2.4. Description of the procurement**

Projekt: Neubau Zugbildungsanlagen (ZBA) in HH-Stellingen und HH-Eidelstedt.

Neubau von Gleichrichterwerken (Lieferung und Einbau);

Gegenstand dieser Ausschreibung ist der Neubau von Gleichrichterwerken;

Los 002 – Gleichrichterwerk „Kronsaalsweg“,

Titel 1 – Gebäude,

Titel 2 – Technische Ausrüstung,

Titel 3 – Kabelanlagen Außen).

Im Übrigen gemäß den Vergabeunterlagen.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 11/01/2018 End: 20/03/2019

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

Die Ausschreibung erfolgt unter Vorbehalt. Die AKN weist darauf hin, dass ggf. aufgrund haushaltsrechtlichen Gründen oder Gremiumsbeschlusses auf die Vergabe des Auftrages ganz oder teilweise verzichtet werden muss. Für diesen Fall verzichtet der Bieter auf die Geltendmachung jeglicher Ersatzansprüche. Die Vergabe der ausgeschriebenen Leistungen behält sich der Auftraggeber daher vor.“.

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

- Eigenerklärung, dass kein Insolvenzverfahren oder Liquiditätsverfahren anhängig ist;
- Eigenerklärung, dass das Unternehmen in Bezug auf Ausschlussgründe im Sinne von § 123 GWB oder Eignungskriterien im Sinne von § 122 GWB keine Täuschung begangen hat;
- Eigenerklärung zur Einhaltung gesetzlicher Verpflichtungen, insbesondere der Pflicht zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie zur Zahlung der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung sowie Verpflichtungen gem. Arbeitnehmer-Endsendegesetz, Aufenthaltsgesetz, Mindestlohngesetz oder Schwarzarbeiterbekämpfungsgesetz genannten Vorschriften;
- Nachweis über die Eintragung in das entsprechende Berufsregister seines Sitzes oder Wohnsitzes;
- Bieter ohne Sitz in der Bundesrepublik Deutschland haben die Bescheinigung des für ihn zuständigen Versicherungsträgers nachzuweisen.

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

- Eigenerklärung über Umsatz in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit es Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind; unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen.

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

- Eigenerklärung mit Benennung der Anzahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Berufsgruppen.
  - Auskunft aus dem Gewerbezentralregister, von ausländischen Bietern gleichwertige Bescheinigungen. Die Auskunft darf nicht älter als 3 Monate sein.
  - Abgabe einer Referenzliste über Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistungen vergleichbar sind.
  - Nachweis über ein bestehendes Qualitätsmanagementsystem gemäß DIN ISO oder gleichwertig.
  - Eigenerklärung über die für die Ausführung der zu vergebenden Leistungen zur Verfügung stehende technische Ausrüstung.
  - Nachweis über die Qualifikation der Mitarbeiter-Eignung für die Leistung.
  - Entwurf eines Bauablaufplanes.
  - Nachweis der EBA-Zulassung und Freigabe der DB AG für die angebotene Technik (oder gleichwertig).
  - Nachweis der Präqualifikation für den Bau von Gleichrichterwerke für die DB Energie GmbH im Bereich S-Bahn (Berlin oder Hamburg) oder gleichwertig.
- Die geforderten Nachweise und Erklärungen sind vollständig mit dem Angebot einzureichen. Die Vergabestelle behält sich vor, ggf. Erklärungen und Nachweise nachzufordern. Mit dem Angebot sind die Nachunternehmer aufzugeben, die im Auftragsfalle für die Arbeiten mit eingebunden werden. Sämtliche Nachunternehmer sind mit dem Angebot zu benennen, Bietergemeinschaften sind mit der Angebot aufzugeben. Die Nachweise (auch von den Nachunternehmern) über die Mindestbedingungen sind mit dem Angebot einzureichen.

### **III.1.6. Deposits and guarantees required**

Gemäß den Vergabeunterlagen.

### **III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Gemäß den Vergabeunterlagen.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 08/11/2017 Local time: 14:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 05/01/2018

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 08/11/2017 Local time: 14:00

Place:

Ort: AKN Eisenbahn AG, Abt. F-Einkauf, Rudolf-Diesel-Straße 2, 24568 Kaltenkirchen.

Information about authorised persons and opening procedure: Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen: Nein, Angebotsverlesung: Nein.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

Die Kommunikation bei Rückfragen zum Vergabeverfahren erfolgt nur schriftlich über das Internetportal [www.subreport.de/E98592859](http://www.subreport.de/E98592859)

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Landes Schleswig-Holstein Ministerium für Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr

Postal address: Düsternbrooker Weg 92

Town: Kiel  
Postal code: 24105  
Country: Germany  
Telephone: +49 4319884640  
Fax: +49 4319884702

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

21/09/2017